

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2019/15427]

6 JUIN 2019. — Arrêté ministériel établissant un formulaire relatif aux demandes de déversement d'eaux usées des stations d'épuration publiques

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics, de la Mobilité, des Transports, du Bien-être animal et des Zonings,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, les articles 17 et 83;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, les articles 2, alinéa 17 et 30, alinéa 17,

Arrête :

Article 1^{er}. Les informations relatives aux demandes de déversement d'eaux usées des stations d'épuration publiques visées aux articles 2, alinéa 17 et 30, alinéa 17 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement sont introduites au moyen d'un formulaire dont le modèle figure en annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2019.

Namur, le 6 juin 2019.

C. DI ANTONIO

Annexe 1/17**Formulaire relatif aux demandes de déversement d'eaux usées des stations d'épuration publiques**

1 Plan de gestion

1.1 Capacité de la station d'épuration

Capacité biologique (60 g O₂/EH,j) :

Importance de l'agglomération d'où proviennent les eaux urbaines résiduaires :

- EH < 2 000
 2 000 < EH < 10 000
 EH > 10 000

Décrivez le type de traitement

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.2 Caractérisation de la station d'épuration

Volume et débit admis sur les différents types de traitement de la station		DEV1	DEV2	DEV3	DEV4
Volume journalier	.....m ³ /jour	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Débit admis au traitement primaire	.....l/s	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Débit admis au traitement secondaire ou tertiaire	.....l/s	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Débit maximum à traiter physiquement par temps d'orage	.....l/s	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Volume de stockage par temps d'orage	.....m ³	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Qualité des eaux déversées par le traitement secondaire ou tertiaire (en moyenne journalière)	
DBO ₅	..... mg /l
DCO	..... mg /l
Teneur en matière en suspension	..... mg /l
Teneur en matières sédimentables après sédimentation statique de 2 heures	..... mg /l
Azote total (si traitement tertiaire)	..... mg /l N
Phosphore total (si traitement tertiaire)	..... mg /l P
Autre (précisez l'unité)	.....

2 Utilisation des données personnelles

Conformément à la réglementation en matière de protection des données, les informations personnelles communiquées ne seront utilisées par le Département des Permis et Autorisations du Service public de Wallonie Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, qu'en vue d'assurer le suivi de votre dossier.

Sauf mention contraire dans ce formulaire et le respect des règles en matière d'accès à l'information environnementale, ces données ne seront communiquées qu'à l'Administration de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, aux Communes sur le territoire de laquelle une enquête publique est organisée, aux Instances d'avis lors de l'instruction de la demande de permis et du recours, au Conseil d'Etat en cas de recours en suspension ou annulations et aux Cours et Tribunaux de l'ordre judiciaire en cas de litige.

Ces données ne seront ni vendues ni utilisées à des fins de marketing.

Elles seront conservées aussi longtemps que le permis est valide, ainsi qu'un délai complémentaire permettant le suivi du contentieux éventuel.

Au-delà de ce délai, les données seront conservées sous une forme minimisée permettant au SPW de savoir qu'un permis vous a été attribué et que la date de validité est échue.

Vous pouvez rectifier vos données, retirer votre demande de permis ou limiter le traitement en contactant le responsable du traitement via courriel à l'adresse **cpd.dgo3@spw.wallonie.be** ou à l'adresse postale suivante :

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Département des Permis et Autorisations
Avenue Prince de Liège, 15
5100 Jambes

Sur demande via **formulaire** (<http://www.wallonie.be/fr/demarche/detail/138958>), vous pouvez avoir accès à vos données ou obtenir de l'information sur un traitement qui vous concerne.

Le Délégué à la protection des données du Service public de Wallonie, Thomas LEROY, en assurera le suivi.

Pour plus d'informations sur la protection des données à caractère personnel et vos droits, rendez-vous sur le **Portail de la Wallonie** (www.wallonie.be).

Enfin, si dans le mois de votre demande, vous n'avez aucune réaction du SPW, vous pouvez contacter l'Autorité de protection des données pour introduire une réclamation à l'adresse suivante : 35, Rue de la Presse à 1000 Bruxelles ou via l'adresse courriel : **contact@apd-gba.be**.



Je confirme avoir pris connaissance des informations relatives à l'utilisation des données personnelles et marque mon consentement*

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 6 juin 2019 établissant un formulaire relatif aux demandes de déversement d'eaux usées des stations d'épuration publiques.

Namur, le 6 juin 2019.

Le Ministre,

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2019/15427]

6. JUNI 2019 — Ministerieller Erlass über ein Formular für Anträge auf Ableitung von Abwasser aus öffentlichen Kläranlagen

Der Minister für Umwelt, für ökologischen Wandel, für Raumordnung, öffentliche Arbeiten, Mobilität, Verkehr, Tierschutz und Zonings,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, Artikel 17 und 83 ;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, Artikel 2, Absatz 17 und 30, Absatz 17,

Artikel 1 - Die Informationen in Bezug auf die Ableitung von Abwasser aus öffentlichen Kläranlagen gemäß Artikel 2, Absatz 17 und 30, Absatz 17, des Erlasses der wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und die verschiedenen Maßnahmen zur Durchführung des Dekrets vom 11. März 1999 über Umweltgenehmigungen sind in Form eines Formulars einzureichen, dessen Muster diesem Erlass beigelegt ist.

Art. 2 - Dieser Erlass tritt am 1. September 2019 in Kraft.

Namur, den 6. Juni 2019.

C. DI ANTONIO

Anhang 1/17
Formular für Anträge auf Ableitung von Abwasser
aus öffentlichen Kläranlagen

1 Bewirtschaftungsplan

1.1 Kapazität der Kläranlage

Biologische Kapazität (60 g O₂/EH,j):.....

Bedeutung des Ballungsraums, aus dem das kommunale Abwasser stammt:

- EH < 2.000
 2.000 < EH < 10.000
 EH > 10.000

Beschreiben Sie die Art der Behandlung

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.2 Charakterisierung der Kläranlage

Zulässiges Volumen und Durchfluss für die verschiedenen Arten der Behandlung der Anlage		DEV1	DEV2	DEV3	DEV4
Tägliches Volumen	.....m ³ /Tag	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zulässiger Durchfluss für die primäre Behandlung	.....l/s	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zulässiger Durchfluss für die sekundäre oder tertiäre Behandlung	.....l/s	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Maximaler Durchfluss, der bei Gewitter physikalisch zu behandeln ist	.....l/s	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Speichervolumen bei Gewitter	.....m ³	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Qualität des durch sekundäre oder tertiäre Behandlung eingeleiteten Wassers (tägliches Durchschnitt)	
DBO ₅	..... mg /l
C.S.B.	..... mg /l
Schwebstoffgehalt	..... mg /l
Gehalt der sedimentierbaren Stoffe nach 2 Stunden statischer Sedimentation	..... mg /l
Gesamtstickstoffgehalt (bei tertiärer Behandlung)	..... mg /l N
Gesamtphosphorgehalt (bei tertiärer Behandlung)	..... mg /l P
Sonstiges (bitte Einheit angeben)	.....

2 Verwendung personenbezogener Daten

In Übereinstimmung mit den Datenschutzbestimmungen werden die zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten nur von der Abteilung für Genehmigungen und Erlaubnisse des Öffentlichen Dienstes der Wallonie für Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt verwendet, um die Weiterverfolgung Ihrer Akte sicherzustellen.

Sofern in diesem Formular nichts anderes bestimmt ist und die Vorschriften über den Zugang zu Umweltinformationen eingehalten werden, werden diese Daten nur an die Abteilung für Raumordnung und Städtebau, an die Gemeinden, auf deren Gebiet eine öffentliche Untersuchung durchgeführt wird, an die Beratungsorgane bei der Prüfung des Genehmigungsantrags und der Beschwerde, an den Staatsrat im Falle einer Beschwerde gegen Aussetzung oder Aufhebung und im Falle eines Rechtsstreits an die Gerichtshöfe und Gerichte übermittelt.

Diese Daten werden weder verkauft noch für Marketingzwecke verwendet.

Sie werden so lange aufbewahrt, wie die Genehmigung gültig ist, einschließlich einer zusätzlichen Frist, die die Weiterverfolgung der eventuellen Rechtsstreitigkeit ermöglicht.

Nach Ablauf dieses Zeitraums werden die Daten in minimierter Form gespeichert, so dass der ÖDW weiß, dass Ihnen eine Genehmigung erteilt wurde und das Gültigkeitsdatum abgelaufen ist.

Sie können Ihre Daten berichtigen, Ihren Genehmigungsantrag zurückziehen oder die Bearbeitung einschränken, indem Sie sich per E-Mail an den Verantwortlichen unter **cpd.dgo3@spw.wallonie.be** oder unter der folgenden Postanschrift wenden:

ÖDW Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt
Abteilung Genehmigungen und Erlaubnisse
Avenue Prince de Liège, 15
5100 Jambes

Auf Anfrage können Sie per **Formular** (<http://www.wallonie.be/fr/demarche/detail/138958>) auf Ihre Daten zugreifen oder sich über eine Sie betreffende Bearbeitung informieren.

Der Datenschutzbeauftragte des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, Thomas LEROY, wird für die Weiterverfolgung sorgen.

Weitere Informationen über den Schutz personenbezogener Daten und Ihre Rechte finden Sie auf dem Portal der Wallonie (**www.wallonie.be**).

Wenn Sie innerhalb eines Monats nach Ihrer Anfrage keine Antwort vom ÖDW erhalten, können Sie sich an die Datenschutzbehörde wenden, um eine Reklamation unter folgender Adresse einzureichen: 35, Rue de la Presse in 1000 Brüssel oder über die E-Mail-Adresse: **contact@apd-gba.be**

Ich bestätige, dass ich die Informationen über die Verwendung personenbezogener Daten gelesen habe und gebe meine Zustimmung *

Genehmigt als Anhang zum ministeriellen Erlass vom 6. Juni 2019 über ein Formular für Anträge auf Ableitung von Abwasser aus öffentlichen Kläranlagen.

Namur, den 6. Juni 2019.

Der Minister,

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2019/15427]

6 JUNI 2019. — Ministerieel besluit tot opstelling van een formulier betreffende de aanvragen van lozingen van afvalwater uit openbare zuiveringsstations

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Transitie, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken, Mobiliteit, Transport, Dierenwelzijn en Industriezones,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, de artikelen 17 en 83 ;

Gelet op het besluit van de Waalse regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, de artikelen 2, lid 17, en 30, lid 17,

Besluit :

Artikel 1. De informatie betreffende de aanvragen van lozingen van afvalwater uit openbare zuiveringsstations als bedoeld bij de artikelen 2, lid 17, en 30, lid 17, van het besluit van de Waalse regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning wordt ingevoerd door middel van een formulier waarvan het model als bijlage bij het huidige besluit is gevoegd.

Art. 2. Voorliggend besluit treedt in werking op 1 september 2019.

Namen, 6 juni 2019.

C. DI ANTONIO

Bijlage 1/17**Formulier betreffende de aanvragen van lozingen van afvalwater uit openbare zuiveringsstations**

1 Beheersplan

1.1 Capaciteit van het zuiveringsstation

Biologische capaciteit (60 g O₂/EH.j):

Omvang van de agglomeratie waar het stedelijk afvalwater vandaan komt:

- EH < 2.000
- 2.000 < EH < 10.000
- EH > 10.000

Beschrijf het type van behandeling

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.2 Karakterisering van het zuiveringsstation

Volume en debiet toegelaten bij de verschillende types van behandeling van het station		DEV1	DEV2	DEV3	DEV4
Dagelijks volume	.....m ³ /da g	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Debiet toegelaten bij de primaire behandeling	.....l/s	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Debiet toegelaten bij de secundaire of tertiaire behandeling	.....l/s	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Maximumdebiet fysisch te behandelen bij onweer	.....l/s	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Opslagvolume bij onweer	.....m ³	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Kwaliteit van het geloosde water bij de secundaire of tertiaire behandeling <i>(in dagelijks gemiddelde)</i>	
DBO ₅	..... mg/l
DCO	..... mg/l
Gehalte aan zwevende stoffen	..... mg/l
Gehalte aan bezinkbare stoffen na statische bezinking van 2 uur	..... mg/l
Totaal stikstof (indien tertiaire behandeling)	..... mg/l N
Totaal fosfor (indien tertiaire behandeling)	..... mg/l P
Andere (gelieve de eenheid te preciseren)	.....

2 Gebruik van persoonsgegevens

In overeenstemming met de reglementering inzake de bescherming van persoonsgegevens zullen de verstrekte persoonsgegevens uitsluitend worden gebruikt door het Departement Vergunningen en Machtigingen van de Waalse overheidsdienst Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu ter verzekering van de opvolging van uw dossier.

Behoudens andersluidende bepalingen in dit formulier en met inachtneming van de regels betreffende de toegang tot milieu-informatie, worden deze gegevens enkel meegedeeld aan het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw, aan de Gemeenten op het grondgebied waarvan een openbaar onderzoek wordt georganiseerd, aan de adviesorganen bij het onderzoek van de vergunningsaanvraag en het beroep, aan de Raad van State in geval van een beroep tot schorsing of nietigverklaring en aan de Hoven en Rechtbanken van de rechterlijke orde in geval van een geschil.

Deze gegevens zullen niet verkocht, noch voor marketingdoeleinden gebruikt worden.

Ze zullen bewaard worden zolang de vergunning geldig is, evenals gedurende een bijkomende periode die het mogelijk maakt om eventuele geschillen op te volgen.

Na deze periode worden de gegevens in geminimaliseerde vorm bewaard, zodat de WOD kan weten dat u een vergunning hebt gekregen en dat de geldigheidsdatum is verstreken.

U kunt uw gegevens corrigeren, uw vergunningsaanvraag intrekken of de verwerking ervan beperken door contact op te nemen met de verwerkingsverantwoordelijke via e-mail naar cpd.dgo3@spw.wallonie.be of op het volgende postadres:

WOD Landbouw, Natuurlijke hulpbronnen en Leefmilieu
Departement Vergunningen en Machtigingen
Avenue Prince de Liège 15
5100 Jambes

Op aanvraag kunt u via het **formulier** (<http://www.wallonie.be/fr/demarche/detail/138958>) toegang krijgen tot uw gegevens of informatie verkrijgen over een verwerking die u aanbelangt.

De functionaris voor gegevensbescherming van de Waalse overheidsdienst, Thomas LEROY, zal de opvolging ervan verzekeren.

Voor meer informatie over de bescherming van persoonsgegevens en uw rechten verwijzen we u graag naar **het Portaal van Wallonië** (www.wallonie.be).

Als u binnen een maand na uw verzoek geen reactie van de WOD hebt ontvangen, kunt u contact opnemen met de gegevensbeschermingsautoriteit om een klacht in te dienen op het volgende adres: Drukpersstraat 35 te 1000 Brussel of per e-mail naar: contact@apd-gba.be.

Ik bevestig kennisgenomen te hebben van de informatie in verband met het gebruik van de persoonsgegevens en hiermee in te stemmen*

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 6 juni 2019 tot opstelling van een formulier betreffende de aanvragen van lozingen van afvalwater uit openbare zuiveringsstations.

Namen, 6 juni 2019.

De Minister,

C. Di ANTONIO